

# Medical Spanish Packet

A Guide to Conversational Spanish for NADI Screenings

# Initial Interaction with a Patient

<b>Common Greetings and Questions</b>	
Hello	Hola
Good morning, good afternoon, good night	Buenos días, Buenas tardes, Buenas noches
Welcome	Bienvenidos
My name is _____.	Me llamo _____ <b>or</b> Mi nombre es _____
What is your name?	¿Cómo se llama (usted)?
What is your son/daughter's name?	¿Cómo se llama su hijo/hija?
Can you repeat your name please?	¿Puede repetir su nombre?
I do not speak Spanish well, can you please speak slowly?	No hablo Español muy bien, ¿puede hablar despacio por favor?
How old are you?	¿Cuántos años tiene?

<b>Basic Commands</b>	
Sit here, please.	Siéntense aquí por favor.
Stay here, please.	Quédese aquí por favor.
Form a line, please.	Formen una fila por favor.
Wait here, please.	Espere aquí por favor.
Repeat that, please.	Repita por favor.
Come with me, please.	Venga conmigo por favor.

# Background and Vitals

English	Spanish
Do you have high blood pressure, diabetes, asthma, cancer, or heart problems? ( <b>ask individually if you prefer</b> )	¿Tiene presión alta, diabetes, asma, cancer, o enfermedad con corazón?
Does anyone in your family have a history of high blood pressure, diabetes, asthma, cancer, or heart problems?	¿Hay alguien en su familia que tenga presión alta, diabetes, asma, cáncer, o enfermedad con corazón?
Are you taking any current medications?	¿Esta tomando medicamentos ahora?
Literally translates to “does any type of medication cause you harm?” <b>Although, this should be used to ask if they are allergic to any type of medication.</b>	¿Le hace daño algun tipo de medicamento?
Can I weigh you?	¿Puedo tomar su peso?
Can I take your height?	¿Puedo tomar su altura?
Have you had a fever today or the last 2 days?	¿Tiene fiebre hoy o hace dos días?
Can I take your temperature?	¿Puedo tomar su temperatura?
Can I take your pulse?	¿Puedo tomar su pulso?
Are you currently breastfeeding?	¿Esta dando pecho ahora?
Is it possible that you are pregnant?	¿Es posible que esté embarazada?

# Blood Pressure - Patient Assessment

English	Spanish
Can I take your blood pressure?	¿Puedo tomar su presión?
Please roll up your sleeve.	Por favor enrollate la manga.
Please sit back in the chair	Por favor siéntate en la silla
Relax your arm	Relaja tu brazo.
Can you take off your jacket/sweater?	¿Puedas quitarte la chaqueta/suéter?
Please stay quiet until I'm finished.	Por favor, quédate callado hasta que termine.

## Categorías de Presión Arterial



CATEGORÍA DE LA PRESIÓN ARTERIAL	SISTÓLICA mm Hg (número de arriba)		DIASTÓLICA mm Hg (número de abajo)
<b>NORMAL</b>	<b>MENOS DE 120</b>	<b>y</b>	<b>MENOS DE 80</b>
<b>ELEVADA</b>	<b>120 - 129</b>	<b>y</b>	<b>MENOS DE 80</b>
<b>PRESIÓN ARTERIAL ALTA (HIPERTENSIÓN) NIVEL 1</b>	<b>130 - 139</b>	<b>o</b>	<b>80 - 89</b>
<b>PRESIÓN ARTERIAL ALTA (HIPERTENSIÓN) NIVEL 2</b>	<b>140 O MÁS ALTA</b>	<b>o</b>	<b>90 O MÁS ALTA</b>
<b>CRISIS DE HIPERTENSIÓN (consulte a su médico de inmediato)</b>	<b>MÁS ALTA DE 180</b>	<b>y/o</b>	<b>MÁS ALTA DE 120</b>

©American Heart Association

[heart.org/bplevels](http://heart.org/bplevels)

# Blood Sugar - Patient Assessment

<b>English</b>	<b>Spanish</b>
Are you diabetic?	¿Eres diabetico/a?
Is anyone in your family diabetic?	¿Alguien en su familia tiene diabetes?
Can I take your blood sugar?	¿Puedo tomar tu pulso/frecuencia cardiaca?
Can I have your non-dominant hand?	¿Puedo tener tu mano no dominante?
You will feel a small pinch.	Sentirás una pequeña pizca.

	<b>No hay comida por ocho horas</b>	<b>Comida en las últimas ocho horas</b>
<b>Normal</b>	70-100 mg/dL	70-140 mg/dL
<b>Pre-Diabetico/a</b>	101-125 mg/dL	141-200 mg/dL
<b>Diabetico/a</b>	125 mg/dL and above	200 mg/dL and above

# Heart Rate - Patient Assessment

<b>English</b>	<b>Spanish</b>
Can I take your pulse/heart rate?	¿Puedo tomar tu pulso/frecuencia cardiaca?
Can I have your pointer finger?	¿Puedo tener tu dedo índice?
Please stay still.	Por favor quédate quieto.

# BMI - Patient Assessment

What is your weight, height, and age?	¿Cual es su peso, altura y edad?
Please hold this out in front of you and keep your thumbs on top.	Sostén esto frente a ti y mantén tus pulgares arriba.

<b>Indice de masa corporal</b>	<b>Estado de Peso</b>
Abajo dieciocho punto cinco	Bajo Peso
18.5 - veintinueve cuatro punto nueve	Normal
Veinticinco - veinte noventa punto nueve	Exceso de peso
Treinta y mas	Obeso/a

# General Triage Translations

English	Spanish
Blood pressure	La presión arterial
I am going to take your blood pressure.	Voy a tomarle la presión.
Roll up your sleeve please.	Súbase la manga, por favor.
Relax your arm.	Relaje su brazo.
Your pressure is high/low/good/normal	Tiene la presión alta/baja/buena/normal
Pulse	El pulso
I need to take your pulse.	Necesito tomarle el pulso.
Give me your wrist please.	Déme su muñeca, por favor.
Weight	El peso
I need to weigh you.	Necesito tomarle su peso.
Please take your shoes off.	Por favor, quítese los zapatos.
Stand on the scale.	Párese en la balanza/escala.
Temperature	La temperatura
I am going to take your temperature.	Voy a tomarle su temperatura.
Open your mouth please.	Abra la boca, por favor.
Put the thermometer under your tongue	Ponga el termómetro bajo de la lengua.

# Common Responses

I can't...	No puedo...
I can't stop...	No puedo dejar de...
I have problems with...	Tengo problemas para...
It hurts to...	Me duele al...
I feel like I can't...	Siento que no puedo...
My [body part] hurts.	Me duele el/la/los/las [parte del cuerpo].
I have problems with my [body part].	Tengo problemas con mi [parte del cuerpo].
I have a stomach ache/ toothache/ headache/ backache.	Tengo dolor de estómago/muelas/cabeza/ espalda.
I have a cramp	Tengo un calambre.
I have an itch.	Tengo picazon.

# Common Verbs

<b>English</b>	<b>Spanish</b>	<b>English</b>	<b>Spanish</b>
To walk	caminar	To open	abrir
To eat	comer	To close	cerrar
To sneeze	estornudar	To bend	doblar
To chew	masticar	To lift	levantar
To break	quebrarse	To move	mover
To urinate	orinar	To hear	oír
To cough	toser	To breath	respirar
To see	ver	To fall	caerse



# Basic Anatomy

<b>English</b>	<b>Spanish</b>	<b>English</b>	<b>Spanish</b>
Mouth	La boca	Hips	Las caderas
Neck	El cuello	Back	La Espalda
Bottom	Los glúteos	Molar	La muela
Wrist	La muñeca	Nose	La nariz
Ear	El oído	Chest	El pecho
Leg	La pierna	Abdomen	El abdomen
Ankle	El tobillo	Arm	El brazo
Arm pit	La axila	Waist	La cintura
Head	La cabeza	Tooth	El diente
Elbow	El codo	Shoulder	El hombro
Fingers	Los dedos	Eyes	Los ojos
Thigh	El muslo	Hand	La mano
Pelvis	La pelvis	Belly button	El ombligo
Stomach	El estómago	Heel	El talón

Best of luck, and feel free to use translation programs to assist you in communicating with people of all backgrounds.